

This month, let's open our letters together.

Do you sometimes receive letters that you can't open? Anxious of what the blue waves might shore? Of small problems that can quickly overflow?

Leaking through mail slots or under doors, dropped in locked boxes, or left in stairways, these envelopes continuously push towards us. Like a river, they flow in one direction only. Pooling in private spaces, a clattering abstraction waiting for us to face our fears.

We are addressed with letters, but cannot reply in the same way. This imbalance in communication isolates us, amplifying our fear of blue waves. But what if there was a way to reverse this flow? To turn a river inside out? **Santiago Pinyol** and **Available & The Rat** believe there may be. This month, we will open a space for care and support for those who are afraid of opening envelopes.

We invite you this month to visit Available & The Rat at Gouwstraat 21 in Charlois every Saturday and Sunday from 26 June to 25 July to open some of your own envelopes in our safe space, or to turn empty Gemeente Rotterdam envelopes insideout, to reveal their total contents once and for all. **Together, we will open all the way up.**



Prefer to do it alone? You can view an online tutorial via this QR code and see how to turn your envelopes inside-out and deliver them to Available & The Rat from home.



**A river plus a river are not two rivers:
A temporary support office for those who fear closed envelopes.
Santiago Pinyol, 26 June – 25 July 2021**

Deze maand, laten we onze brieven samenopenen.

Krijgt u soms brieven die u niet kunt openen? Bezorgd over wat de blauwe golven zouden kunnen aanlanden? Van kleine problemen die snel kunnen overlopen?

Deze enveloppen lekken door brievenbussen of onder deuren, vallen in afgesloten dozen of laten ze achter in trappenhuisen, en ze duwen voortdurend naar ons toe. Net als een rivier stromen ze maar in één richting. Verzamelen in privéruimtes, een rommelige abstractie die wacht op ons om onze angsten onder ogen te zien.

We worden aangesproken met brieven, maar kunnen niet op dezelfde manier antwoorden. Deze onbalans in communicatie isoleert ons en versterkt onze angst voor blauwe golven. Maar wat als er een manier was om deze stroom om te keren? Een rivier binnenstebuiten keren? **Santiago Pinyol** en **Available & The Rat** geloven van wel. Deze maand openen we een ruimte voor zorg en ondersteuning voor degenen die bang zijn om enveloppen te openen.

We nodigen je deze maand uit voor een bezoek aan Available & The Rat aan de Gouwstraat 21 in Charlois elke zaterdag en zondag van 26 juni tot 25 juli te openen enkele van uw eigen enveloppen in onze veilige ruimte, of om leeg te maken Gemeente Rotterdam enveloppen binnenstebuiten, om de totale inhoud te onthullen voor eens en altijd. **Samen gaan we helemaal open.**



Doe je het liever alleen? Via deze QR-code kunt u een online tutorial bekijken en zien hoe u uw enveloppen binnenstebuiten keert en thuis aflevert bij Available & The Rat.



**A river plus a river are not two rivers:
A temporary support office for those who fear closed envelopes.
Santiago Pinyol, 26 June – 25 July 2021**